



5天4夜 / 5D4N

河内乐龙龙

Happy Go Hanoi

Tour Code : BTHAN05-18

### 特别安排 SPECIAL ARRANGEMENT :

- ① 船游北越双龙 ~ 下龙湾 + 陆龙湾  
Boat trip in Halong Bay & Tam Coc
- ② 观赏越南国宝 ~ 传统水上木偶戏 Enjoy Vietnam Traditional Water Puppet Show
- ③ 特别赠送 : 越式下午茶

### 地道美食 LOCAL DELIGHTS :

- ① 越南春卷 Vietnamese Spring Rolls
- ② 越式海鲜餐 Seafood Meal in Vietnam Style
- ③ 百样国际自助餐 International Buffet
- ④ 越式风味餐 Vietnam Cuisine

### 酒店住宿 Hotel :

- ① 全程 3+4 星酒店 Local 3+4-stars Hotel

**第 1 天** 新山 ✈️ 新加坡 ➔ 河内 ㊦【午/晚】  
**DAY 1** JB ✈️ Singapore ➔ Hanoi ㊦【L/D】

集合于指定地点, 前往新加坡樟宜机场办理登机手续, 河内。抵达后, 前往参观巴亭广场、胡志明主席寝陵及故居 (高架屋)、一柱庙和文庙 (越南首间大学)。

Meet at assemble point and coach transfer to Singapore Changi Airport for flight to Hanoi. Upon arrival, proceed to Hanoi City Tour covering Ba Dinh Square, Ho Chi Minh

Mausoleum & Residence, One Pillar Pagoda and Temple of Literature (The 1<sup>st</sup> University of Vietnam).

**第 2 天** 河内 ✈️ 下龙湾 ㊦【早/午/晚】  
**DAY 2** Hanoi ✈️ Halong Bay ㊦【B/L/D】

早餐后, 参观国家歌剧院、镇国寺、还剑湖和 36 古街。午餐后, 乘车前往在广宁省的下龙湾。下龙湾于 1944 年被联合国科教文公认为世界天然之遗产, 并于 2011 年被列为世界新七大奇景。沿途可观赏到越南北部各省农村淳朴之风景。晚餐后, 前往下龙湾市集购买手信。

After breakfast, sightseeing at State Theater, Tran Quoc Pagoda, Hoan Kiem Lake and 36 Ancient Street. After lunch, journey proceeds to Halong Town. Halong Bay was awarded by UNESCO as a natural heritage in 1994 and becomes the New 7 Natural Wonders of the world in 2011. The drive will show you the diversity of the North Vietnam villages and rice fields along the journey. After dinner, proceeds to Halong Local Market for some souvenirs.

**第 3 天** 下龙湾 ✈️ 河内 ㊦【早/午/晚】  
**DAY 3** Halong Bay ✈️ Hanoi ㊦【B/L/D】

早餐后, 乘船环游素有“海上桂林”之称的下龙湾。乘船穿梭在岛屿之间, 您会发现自海中凸出之奇形异状之天然巨石, 各个雄姿万千, 独得美态。沿途将参观天宫洞和藏木洞, 洞内有许多独特的天然奇岩, 及各式栩栩如生之钟乳石令人叹为观止! 午餐将於船上享用道地的海鲜餐。结束后, 启程返回河内。

After breakfast, boat trip to view multi-shaped rocks and visit the dramatic caves, grottos such as: Paradise Grotto and



Got an enquiry? Call us at  
**07 333 8228**

永信旅游有限公司 B&T Holiday Tours Sdn. Bhd. (154324-T)  
No. 19, Jalan Kuning Dua, Taman Pelangi, 80400 Johor Bahru.  
Fax : +607 332 3722 www.bnt.com.my ✉ bnt@bnt.com.my



Wooden Stakes Cave. Lunch will be served on boat with fresh seafood. Transfer back to Hanoi after lunch.

**第 5 天** 河内 → 新加坡 → 新山  
**DAY 5** Hanoi → Singapore → JB

☎【早】  
☎【B】

早餐后, 告别这座美丽的城市, 带着美好的记忆乘搭客机回返家园。  
After breakfast, bid farewell to these beautiful destination and Transfer to airport for your international flight back to homeland.

**o 自费项目 / Optional Tour**

脚底按摩+三轮车+下龙湾加 2 小时到 Titov Island+乘小木船入水洞  
Foot Massage + Trishaw + 2 hours to Titov Island + Small Boat to 3 caves

RM240 (成人 Adult) / RM150 (小孩 10 岁以下 Child below 10)

备注: 如乘搭酷航 (TR) 航班时间抵达为下午 3 点 40 分, 本社将不会安排第一天的午餐, 但将以飞机餐 (单程) 取代。  
Note: If flight by Scoot Airways (TR) with arrival time 1540hrs, standard lunch on Day 1 will not be provided, but will replace with Meal on Board (one-way).

**第 4 天** 河内  
**DAY 4** Hanoi

☎【早/午/晚】  
☎【B/L/D】

早餐后, 前往**三谷碧洞** (俗称小下龙湾)。抵达三谷后, 乘坐竹筏于溪流中 (不含船夫小费: 每人大约 5 美金), 并游览素有“陆地下龙”之称的三谷。在此, 客人可观赏天然的三谷美景。随后, 前往参观越南大诗人 (阮柔) 的故乡 - **碧洞**。

After breakfast, journey proceeds to **Tam Coc**, known as Halong Bay on the land. Board a tiny boat (exclude US\$5 tipping for boatman) for a peaceful cruise up the river. Tam Coc is best explored by boat as there are a series of interlinks caves and rowing through these natural marvels is quite a thrill. Then, visit to **Bich Dong** (Blue Grotto). Transfer back to Hanoi.



<b>航班时间 Flight schedule</b>	Adult Single 成人 1 人 1 房	Adult twin / triple 成人 2/3 人 1 房	Half Twin 1 成人+1 小孩 1 房	Child with bed 小孩加床	Child without bed 小孩没床
出发 Departure :					
回程 Return :					

<b>团费包含 Tour fare includes</b>	<b>团费不包含 Tour fare excludes</b>
行程列明景点&餐数, 当地住宿, 来回机场接送 (JB - Changi Airport - JB), 机票和机场税, 当地导游司机小费 Admission + Meals stated in Itinerary, Accommodation, 2-way Johor Bahru - Changi Airport Transfer, Airport Taxes + Tour Guide & Driver Tipping	领队小费, 酒店行李员小费, 旅游保险, 突发性航空燃油附加费, 我社有权向客人征收附加费。 Tour Leader Tipping, Bell Boy Tipping, Travel Insurance, Fuel Surcharge

<b>备注</b> 1. 以上价格按 16 成人以上报价, 若不足 16 成人价格另议。 2. 如有突发性燃油费或是税务有任何调整, 我社有权向客人征收附加费。 3. 以上价格只限持有马来西亚护照者。 4. 行程表所列明的交通、行程、酒店住宿及膳食安排, 将可能因应不同出发日期而有所变动, 恕可能不及时通知。然而报名后有所更动的, 我社将另作个别通知。 5. 行程、膳食及住宿的先后次序, 以当地地接待社 (地接) 的安排为准。	6. 若天气状况不佳, 额外加选内的景点或活动将不会被取代且不能退款。若当地旅游景点不开放给旅客参观或游览, 将安排另一个旅游景点取代。 7. 如果乘搭廉价航空行程不包括机上餐饮, 除非特别备注。 8. 全程由英文导游讲解, 领队翻译, 如需其他语言讲解, 必须在报名时提前通知我社。我社尽可能另作安排。 9. 任何三人房均以折叠床为标准。 10. 建议您参加团体出发旅游购买旅游保险以测安心, 详情请向您的旅游顾问询问。 11. 确保您的权益, 请详尽查阅我社之报名细则, 谢谢。	<b>旅行团取消手续费</b> 1. 如要取消所预定的旅行团, 必须以书面形式进行, 以避免任何误会。如果本公司于出发的 45 天前收到取消预定通知, 本公司将征收每人 RM200.00。 2. 如果取消预定通知是于出发前的 44 天或以下获得, 将征收以下的手续费。 => 若已报名而通知取消 - RM200 (每人) => 出发前 45 天或以上 - RM1000 (每人) => 出发前 30 - 44 天通知取消 - RM2000 (每人) => 出发前 8 - 29 天通知取消 - 50% 旅费 (每人) ***出发前少于 7 天或机票已发出 - 100% 旅费 (每人) ***临时缺席者, 不可退费。
--	--	--

<b>Terms &amp; Conditions</b> 1. Quotation given is based on minimum 16 adults, tour fare will increase if departing with less than 16 adults. 2. Due to the instability of the Airport Taxes & Fuel Surcharge. We B&T Holiday Tours Sdn. Bhd. will have rights to alter the differences cost incurred. 3. The tour fare above is ONLY valid for Malaysia passport holders. 4. Flight details, itinerary, hotel and meals which stated on the itinerary above are subject to change according to different departure date without prior notice. Any changes after booking will inform accordingly. 5. The sequence of itinerary, meals & hotel arrangement are subject to the final adjustment of the local ground operator. 6. If the weather is poor, certain extra activities or attractions	will not be replaced nor will they be refunded. However, if said attraction is not open to visitors, we will replace it with another point of attraction. 7. If flying with low-cost airline, meals are not included, unless otherwise stated. 8. Principal tour commentary will be conducted in Mandarin Chinese and will be translated by the tour leader. However, other languages can be arranged on request basis. Customers are bond to follow the group's schedule / itinerary. 9. Triple room sharing will based on extra roll in bed basis. 10. It is recommended that you purchase travel insurance, for more details, please inquire from your travel agent. 11. To ensure the benefit of consumer, please refer to the standard terms & conditions of our booking information.	<b>Cancellation Policy for Group Tour Packages</b> 1. *IN THE EVENT WHERE THIS IS A DISCREPANCY BETWEEN THE ENGLISH AND CHINESE VERSION, THE CHINESE VERSION SHALL PREVAIL. Cancellation of booking must be made in writing to avoid any misunderstanding. If the company receives notice to cancel 45 days or more before the date of departure, a basic administrative fee of RM200.00 per person will be levied. 2. If notice of the cancellation is received 44 days or less before the date of departure the following charges will apply: => Once booking is made, a basic administration charges - RM200 per person. => 45 days & above before departure - RM1000 per person. => 30 - 44 days before departure - RM2000 per person. => 8 - 29 days before departure - 50% of tour fare. *** 7 days & less or ticketed - 100% of tour fare per person. ***<No>Show will be non-refundable.
---	---	---

